

Contents

<i>List of figures</i>	10
<i>List of tables</i>	11
<i>List of abbreviations</i>	12
<i>Abstract – English</i>	13
<i>Abstract – Deutsch</i>	14
<i>Abstract – svenska</i>	15
<i>Abstract – español</i>	16
<i>Acknowledgments</i>	17
PART ONE Points of departure, contexts and theory	19
1 Introduction	20
1.1 Aims and research questions	22
1.2 Outline of the thesis	23
2 Contextual background	25
2.1 Comparative international education research	25
2.1.1 Research in the light of globalization	27
2.1.2 ... and migration	29
2.1.3 A globalized research context colored by (trans-)migration	30
2.2 Linguistic diversity: multilingualism and related concepts	31
2.2.1 Usage and perception of concepts	34
2.2.2 Linguistic diversity in this study	38
2.3 Linguistic diversity in Germany, Sweden and Chile	39
2.3.1 Germany	40
2.3.2 Sweden	44
2.3.3 Chile	47
2.3.4 Summary on the linguistic diversity in the three countries	49
2.4 The three countries' education systems and the role of multilingualism and reading in those systems	50
2.4.1 Germany	50

2.4.1.1	Multilingualism and reading in the curricula	54
2.4.1.2	Multilingual students	56
2.4.2	Sweden	57
2.4.2.1	Multilingualism and reading in the curricula	59
2.4.2.2	Multilingual students	61
2.4.3	Chile	63
2.4.3.1	Multilingualism and reading in the curricula	66
2.4.3.2	Multilingual students	67
2.4.4	Summary on the education systems in the three countries	68
2.5	Concluding a multilayered context	69
3	<i>Theoretical framework</i>	72
3.1	Beliefs in multilingual settings	72
3.1.1	Approximating concepts regarding beliefs	72
3.1.2	Teachers' beliefs: perceptions of multilingualism in educational settings	76
3.1.3	A continuum of dualistic and dynamic beliefs drawing on the concept of heteroglossia ...	80
3.1.4	Monolingual habitus	82
3.1.5	Beliefs, in this study	84
3.2	Implementation approaches in multilingual settings	85
3.2.1	Institutional language learning and teaching	86
3.2.2	Teaching strategies in diversity	89
3.2.3	The role of reading	95
3.3	Professional competence: the role of beliefs in the classroom implementation	96
3.3.1	Approximating concepts regarding professional competence	97
3.3.2	Professional competence in linguistic diversity	99
3.4	Concluding the theoretical framework and the examination lenses	102
	<i>PART TWO Methods, findings, analysis and discussion</i>	104
4	<i>Methodology</i>	105
4.1	Research design	105
4.1.1	Perspectives of international qualitative social research in a globalized world	106
4.1.2	Case studies in different national contexts	107
4.1.3	Some words on mixed methods	109
4.2	Sampling and selection criteria	111
4.2.1	Country and cities	111
4.2.2	Participants	113

4.3	Data collection and methods.....	116
4.3.1	Participant observation	117
4.3.2	Questionnaire	120
4.3.3	Interviews.....	120
4.3.4	Field notes	124
4.3.5	Research diary.....	125
4.4	Pilot study.....	126
4.5	Transcription	127
4.6	Data analysis method	130
4.6.1	Qualitative content analysis.....	130
4.6.2	Three analysis procedures	131
4.7	Methodological considerations.....	134
4.7.1	Challenges for international comparative research	135
4.7.2	Challenges for this study	136
4.7.3	Challenges in qualitative transnational and multiple language research processes	137
4.7.4	Quality criteria.....	143
4.7.5	Ethical aspects.....	146
4.7.6	Researcher's positionality: transnational and multilingual researcher	147
4.7.7	Limitations.....	149
4.8	Concluding remarks on the methodology.....	150
5	<i>First analysis procedure: categorical structuring of the material</i>	152
5.1	Samples in Germany, Sweden and Chile.....	152
5.2	The German classrooms.....	153
5.2.1	Classroom DE2.....	154
5.2.1.1	Teacher Frau Vogel	154
5.2.1.2	Classroom observations	155
5.2.1.3	Interview with Frau Vogel.....	159
5.2.2	Classroom DE3.....	163
5.2.2.1	Teacher Frau Mayer	163
5.2.2.2	Classroom observations	164
5.2.2.3	Interview with Frau Mayer.....	166
5.2.3	Summarizing the field experience in Germany.....	169
5.3	The Swedish classrooms.....	171
5.3.1	Classroom SV1	171
5.3.1.1	Teacher Lotta.....	172
5.3.1.2	Classroom observations	172

5.3.1.3	Interview with Lotta.....	174
5.3.2	Classroom SV2	178
5.3.2.1	Teacher Malin.....	178
5.3.2.2	Classroom observations.....	179
5.3.2.3	Interview with Malin	182
5.3.3	Summarizing the field experience in Sweden.....	186
5.4	The Chilean classroom	188
5.4.1	Classroom CL1	188
5.4.1.1	Teacher Frau Maria.....	189
5.4.1.2	Classroom observation.....	189
5.4.1.3	Interview with Frau Maria	192
5.4.2	Summarizing the field experience in Chile.....	195
5.5	Steps taken for the first analysis procedure	196
5.6	Concluding remarks on the first analysis procedure.....	204
6	<i>Second analysis procedure: evaluative coding.....</i>	208
6.1	Steps taken	208
6.1.1	Reconstructing a continuum: dualistic, uncertain and dynamic beliefs	213
6.1.2	Reconstructing implementation approaches: static, inquisitive, active, intermittent and continual.....	216
6.2	Concluding remarks on the second analysis procedure.....	223
7	<i>Third analysis procedure: constructing types.....</i>	226
7.1	Steps taken	227
7.1.1	Establishing types of strategies	228
7.1.2	Introducing a matrix	232
7.2	Concluding remarks on the third analysis procedure	233
7.3	Concluding remarks on the three analysis procedures and the findings	234
7.3.1	Beliefs	234
7.3.2	Implementation	235
8	<i>Concluding discussion</i>	237
8.1	Discussion of the findings.....	237
8.2	Contributions.....	247
8.3	Researcher's reflexivity	249
8.4	Future directions	251

References.....	253
Appendix A: Interview guide in German	294
Appendix B: Interview guide in Swedish	296
Appendix C: Questionnaire in German	298
Appendix D: Questionnaire in Swedish	299
Appendix E: Transcription of quotes - original language and translations.....	300